

Книга Иова

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 291
ББК 86.3
К53

К53 Книга Иова / – М.: Книга по Требованию, 2021. – 102 с.

ISBN 978-5-458-06154-4

ISBN 978-5-458-06154-4

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

СВѢТОГО ІОВѦ

54

 Немоуи вѣликоу е́юже дѣволъ стго Іова
заразилъ, ꙗкоже жена его вѣла е́му гдѣ бога зло
рѣчити • Оутѣхъ друзехъ его ониже пришли кне
мѣ потешити его, Невдечи великую болѣсть его
седмъ днѣи иноуе немоуи кнемѣ моути :



ВЫСТЬ ПОТОМЪ ꙗко воѣдинъ дѣнь, Придо
ша ꙗнѣли бѣни стати прѣдъ гдѣмъ: Приде
и дѣволъ посрѣдѣ и ѿста прѣдъ лице бѣнимъ
Ирече гдѣ коуиаволѣ шкѣдѣ ты пришолъ : Быше ꙗ
ѡвѣшаже дѣволъ ирече: прошедъ поднебеснѣю, и ѡ
бѣшедъ земаю придохъ • Ирече гдѣ коуиаволѣ ви
дѣлали еси раба моего Іова, ꙗко несть на земли
человекъ подобенъ е́мѣ • Непороченъ правденъ
благочестивъ боуи сѣмъ бога, и ѡдала сѣмъ шѣсѣакого
зла • Иеще хранить невинность свою, ты же ми ре
че имение его погубити вотще • ѡвѣшаже дѣволъ
ирече къ гдѣ • Тѣло чужее за тѣло свое, и все иже
имать человекъ дастъ задушѣ свою • Ныне ѡбо по
шли руку твою и доути сѣмъ плоти его и кости е́го
И тогда ѡзриши ꙗко влице бѣдетъ злоречити тобѣ
Ирече гдѣ коуиаволѣ, се вущѣ твое прѣдѣлю и то

КНИГА 4

чию дошѣ его соблюди • Изыдеже диволь ѿ
ца гдына, и порази юва нежитомъ лютымъ, ѿпла
ты ногѣ даже до вѣрхѣ главы • Иеза Іовъ чрепѣ
да остоыглетъ гнои свои седмѣ нагноишѣ вѣтъ града
вѣмениже многѣ минѣвшѣ • Рече къ Іову жена
его доколѣ терпиши глѣ • Бе пождѣ еще время
мало чаю надежди спасенна моего • Беко погы
бе память твою ѿ земли, сынове твои и дщери, мо
его чрева болѣзни и трудѣ • Иже всѣхъ трудѣхъ
собраниемъ изомроша • Ты же самъ въ гнои и въ че
рви седиши оеношаа вѣтъ града • И азъ яко раба
збирающи исти ѿмѣста на мѣсто прѣходящи, и ѿ хра
мины вохраминѣ, ждѣщи сѣнце когда заидеть, да
почию ѿ трудовъ своихъ, и ѿ оубѣ державшихъ мѣ болѣ
зней иже мѣ ныне содѣржать • Ноуци некое
слово злое къ богу и ѿ мѣри • Іовъ же возрѣвъ на ню и рече
выше ꙗко единая ѿ бездѣльныхъ женъ рекла еси • Яще до
браа прихотѣ ѿрѣки гдыни, злая же чѣмъ быхотѣ
нестерпѣли • Ибо всѣхъ сихъ волѣстѣхъ не согреши
Іовъ ѣстами своими • И слышавши три
друзи Іововы вса злая, иже прихотѣша емѣ
придоша единыи кождѣи снѣхъ ѿмѣста своего •

СВЕТОГО ИОВѢ

3

Ѹлифасъ феманитскыи Ѹваллафъ вухемскыи
 Ѹсофаръ нааманитскыи, ипридоша въкупѣ наведе
 ти ипотешити его • ИѸгда воздвигоша здалека
 очи свои, инепознаша іова • Ивопиюще плака
 хуся • Роздравшиже ризы свои посыпаша пер
 стию зверху главы свое • Иседеши сѣсть снѣмъ на
 земли сѣмъ днѣи и сѣмъ нощѣи, иниединыи гла
 голаше кнемѹ слова, Понеже видѣша болѣзнь его ве
 лию зѣло

ГЛАВА

7

Ѹгда іовъ прокладе день роженія своего, и
 каже иже е сѣтныи ибѣдныи животъ нашъ
 насѣмъ свѣте, и смѣть праведныхъ лепша е



Осемъже шверзе іовъ уста свои ипро
 клине день свой гл • О дабы загы
 нѹль былъ день роженія моего, инощѣ
 бнюже реша человекъ зачался е • День
 онъ даобратится во тмы, ида не поста
 вить его богъ въ славыи, ида не освѣтитъ его свѣтъ Ѹремѣи
 ло • Да застенать его темъности и смракъ
 смертныи • Да покрѣетъ его мгла, и да ѹбъи

Жнигя :

нѣнъ бѣдетъ горькостми • Иношью тою темъ
 нынъ вихоръ дѣладеетъ, данебѣдетъ почтенъ воднѣхъ
 лѣта, ини знайдена въмесецехъ • Далебѣдетъ ношъ
 та особлива, ибезъ слава • Длапроклинѣтъ ю
 ониже проклинаютъ день, иже сѣтъ готови попужа
 ти дивола • Длазѣматемъ звѣзды мракомъ ема:
 пождѣтъ света инебѣзрѣтъ его, инивъсходѣ наста
 влющего свѣтаниа • Ико незтворила естъ дѣ
 реи чрѣва носмщема, инеѣмала злого ѡочнѣ мо
 ихъ • Прочѣто въбѣтрѣе неѣмрохъ, иѣчрѣва вы
 шедъ скоро непогыбохъ • Чемѣ възлала естъ
 наоно мати моа, ичемѣ съсахъ сосѣца ема • Ны
 неко оѣмеръши молчалъ быхъ, исномъ моймъ
 ѡпочивалъ быхъ • Бѣцарьми иѣсовѣтѣники земли
 ониже оѣготовляють собѣ пѣстыни, или съкна
 зми иже владеють златомъ, инаполняють дома
 свое сребромъ • Или ико бы искидокъ сокри
 тынъ неѣбрѣлса быхъ, или ико зачатѣнъ сѣще
 иже невидѣша свѣта • Тѣта нечестивѣи прѣста
 ша ѡгѣбѣ, итѣта людие воѣннии сильнии, сѣ
 труднѣшесѣ ѡпочинѣли сѣтъ, инекогда дѣсно
 пойманыи сними екѣпѣ безѣоѣтиснениа • Не

Ниже
 Ѣреми

СВЕТОГО НО́ВЯ ⁜

и ⁜

СЛЫХАЛИ СѢТЬ ГЛАСА НАСИЛЪНИКОВА • ИАЛЫНЪ ИВЕ
ЛИКИНЪ ТѢТО СѢТЬ, ИРАБЪ СВОБОДЕНЪ ЕСТЬ ПРЕДЪ
ГОСПОДИНОМЪ СВОИМЪ • ПОЧѢТО БЕДНОМУ ДАНА
ЕСТЬ СВѢТЛОСТЬ, ИЖИВОТЬ ТЫМЪ ОНИЖЕ ВЪГОРЬ
КОСТИ ДУШИ СУТЬ • КОТОРЫИ ОЖИДАЮТЬ СМѢР
ТИ И НЕ ПРИХОДИТЬ КЪ НИМЪ, ИАКОБЫ ИСКОПЛЮЩИЕ
СКАРБЪ, РАДЮТСЯ ВЕЛЬМИ ЕГДА НАЙДУТЬ ГРОБЪ :
ИДОЖЕ ЕМОЖЕ СЪКРИТЬ ЕСТЬ ПУТЬ ЕГО, ИОГРА
ДНАЪ ЕГО БОГЪ ТЕМНОСТАМИ • ПРЕЖДЕ ЕДЕНИЯ
МОЕГО ОУЗДЫХАЮ, ИИАКОБЫ РОЗВОДНИЛЫА ВОДЫ СТО
ИНАНИЕ МОЕ • ПОНЕЖЕ БОЛЪЗНЬ ЕМЖЕ ЛЕКАХЪСЯ
СПОСТИГНУЛАМА, ИСТЫДЪ ЕГОЖЕ СТЫДИХЪСЯ НА
ПАДЕ НАМА • ИЧИЛИ НЕОУМИРИХЪСЯ ИЧИЛИ НЕТЕР
ПЕХЪ, ИПРИШЛО ЕСТЬ НАМА РОЗЪГНЕВАНІЕ ⁜

ГЛАВЯ 1 ⁜

ЕДИФАСЪ ФАМАНИТЪСКИЙ ГЛАГОЛЕТЬ КОИ́НОВЪ
ИНАПЕРВЕИ ВЪЧИТАЕТЪ ИНИЛОСТЪРДНЫЕ ДЕЛА
ЕГО, ПОТОМЪ ЖАЛУЕТЪ ИНАПОМИНАЕТЪ АБЫ
ТЕРПЕНІЕ ИМЕА ВБОЛѢСТИ СВОЕЙ, ИНЕДЕЛАЛСЯ
ПРАВЕДНЫМЪ ПРЕДЪ БОГОМЪ • ПОНЕЖЕ ГДЬ БОГЪ
ЗАТАКОВЫЕ ГРЕХЫ ЕГО КЛАЕТЬ ⁜

КНИГА :



ВѢЩАЕЪ ЕЛИФАЪ ДЕМАНИТСКЫЙ КОИ'ОВУ
И'Е'УЧЕ • ПОЧНЕМЫЛИ МОЛЪЕНТИ КЪТОБѢ
ДАБЫ НЕБЫЛО ТОБѢ ТАЖКО ПОСЛУХАТИ НАС :

Но Ѹмысленныє речѣи кто замоулати мо
жетъ , бѣ ты наѸчалъ еси многихъ и'рѸцѣ ѸтрѸже
ныхъ послаалъ еси ты • И'блѸдѸщиѸ наставлялъ
еси ты словы твоими , иногы дрыжаще ѸкрѣплѸ
еси ты • Иныѣже пришла е' натебѣ и'зѸва и'згнѸлъ
еси , до'ткнѸласѸ и'засмѸтилѸ еси • Гдѣ
е' болъзнь твоя сила твоя и'терпѣнїе твое , и'сѸвер
шенїе путѣи твоеѣ • РоспоманисѸ молюсѸти , и'
кто когда Ѹнѣвинныхъ погыбе , или когда праведный
смотошесѸ • Ноболѣе видѣхъ твоихъ Ѹниже чина
хѸ беззаконїе , сѣлѸхѸ неправдѸ и'пожинахѸ ю • Ѹпо
вѣлениѸ б'жїѸ погыбоша , и'дѸхѸмъ гнева е'го и'з'нища
ша • Риканиѣ львова и'гласѣ львици , и'зѸбы льве
:зѸбрь : нѸтъ лвовыхъ сокрѸшены сѸть • :Тигрисъ : погы
бе и'ко неимѸтъ лвоу , и'младыѣ львенѸта ро'спраши
шесѸ • Комнѣ пакъ повѣдено е' слово съкри
тое , и'и'кобы кра'дѸмо пришло е' Ѹхо мое жылы шѣи
тѸниѸ е'го • Вѣгрозе видѣниѸ но'щного , е'гда таж
кни сонъ приходитъ налюди • Ѹтрахъ нападе намя

СВЕТОГО ИОВЪ.~

~
~

ИТРЕПЕТЬ, ИЕСА КОСТИ МОА СМАТОШЕСА • ИГДА
ДУХЪ ПРЕДМНОЮ ПРОШОЛЪ Е, • ВЪСТАША БЛАСЫ ПЛО
ТИ МОЕА • ИСТАЛЪ Е ЕДИНЪ ОБРАЗЪ ЕГОЖЕ НЕЗНАХЪ
ЛИЦА, ПРѢДЪ ОЧИМА МОИМА, ИГЛАСЬ ИАКОБЫ ВЕЧѢР҃У ТИ
ХОГО СЛЫШАХЪ • ЕДАЛИ ЧЕЛОВѢКЪ КЕОГ҃У ПРИРОЕНАНЪ
СЫНЪ ОПРАВДИТЕСА, ИЛИ НАДЪСОТВОРИТЕСА СВОЕГО ЧИСТЕ НИЖЕ КѢ
ИШИИ БУДЕТЪ МУЖЬ • БѢ ИТѢИ ОНИЖЕ СЛѢЖАТЪ ЕМУ ЕПЕТРЪ Е
НЕС҃УТЪ СТАЛЫЕ, ИВЪЯНГЕЛЕХЪ СВОИ ЗНАШОЛЪ Е НЕПРА
ВД҃У • ЧИМЪ БОЛѢЕ ТѢИ ОНИЖЕ ЖИВ҃УТЪ ВДОМЕХЪ ГЛИНЕ
НЫХЪ, ЕЖЕ ИМУТЪ ЗЕМНОЕ ОДНЕНІЕ, СКАЖЕНИ БУДУТЪ
ИАКОБЫ ШАЮЮ • ОУТРА ДАЖЕ ДОВѢЧЕРА ПОДЪТАТИ ІСАИ АИ
БУДУТЪ, ЯИЖЕ НИЕДИНЪ РАЗ҃УМЕЕТЪ ВѢКИ ПОГЫБНУТЪ
ИНОСТИНИИ ШІТЫ БУДУТЪ, ИИЗОМУТЪ БЕЗМДРѢТИ ~

ГЛАВЯ ~

ОБЕЗ҃УМНОМЪ ИОДЕЛЕХЪ ЕГО, ОСПРАВЕДЛИВОСТИ БО
ЖИЕИ ИАКО ГДЬ БОГЪ СВОИ КАЗНИТИ ИПОТОМЪ МИЛУ
ЕТЪ ИИЗБАВЛАСЬ ИНАСТАВЛАСЬ НАП҃УТЪ ПРАВДЫ ~

ЕЛИФАСЪ ГЛЕТЬ ~



ЕГОДЕЛА ЗОВИ АЩЕЛИ Е КТО ШВЕЩАЛЪ ТО
БѢ, ИКЪНЕКОЕМ҃У ШСТЫХЪ НАВРАТИСА •
ИОЖА БЕЗ҃УМНАГО ОБИВАЕ ГНЕВЪ, ИМАЛЕНЬ
КОГО ОУМОРАЕТЪ ЗЛЕНСТЬ • ЯЗЪ ВИДЕХЪ

КНИГА :-

БЕЗУМНАГО ^ХКОРЕНЕННАГО, ИЗЛОУЧЬ ^ХКРАСОТѢ ЕГО СКО
РО • ДАЛЕЧЕ БУДУТЬ СЫНОВѢ ЕГО ^ХШПАСЕНИИ, ИСО
ТРУТЬСЯ ВОВРАТЕХЪ, И НЕ БУДЕТЬ ИЗБАВТЕЛѢ ИМЪ •
ЖИТА ЕГО ГОЛОДНЫИ ИСТИ БУДЕТЬ, И САМОГО ПОЙМАЕ
ВОИНЪ, И ВЫПИЮТЬ ЖАЖДУЩИЕ БОГАТѢСТВО ЕГО • НИ
ЧТОЖЕ НЕ ДѢЕТСЯ НА ЗЕМЛИ БЕЗПРИЧИНЫ, И ИЗЪ ЗЕМЛИ НЕ
СХОДИТЬ БОЛѢЗнь • ЧЕЛОВЕКЪ РОДИТСЯ КЪ ТРУДОУ, И
ПТИЦА КЪ ЛЕТАНИЮ • БЕГОДЕЛА ПОМОЛЮСЯ ЯЗЪ ГЛА
И ПРѢДЪ БОГОМЪ МОИМЪ ПОЛОЖУ СЛОВЕСА МОЯ • ОНЪ
ЖЕ ЧИНИТЬ ДѢЛА ВЕЛИКАЯ И НЕ ИСВЕДОМА И ДНЕНА,
ИМЪЖЕ НЕСТЬ ЧИСЛА • ОНЪ ОДОЖДЕ ДОЖДЬ НА ЛИ
ЦЕ ЗЕМЛИ, И НАПОЛѢТЬ ВОДАМИ ВСЮ ВСЕЛЕННУЮ •

ОНЪЖЕ ВОЗВОДИТЬ СМЕРЕННЫМЪ НА ВЫСОКОСТЬ, И НЕ МОЩ
НЫЕ ПРИВОДИТЬ КЪ ПОЛНОМУ ЗДРАВІЮ • ОНЪЖЕ РОС
ПРАШАЕТЪ МЫШЛЕНІЯ ЗЛЫХЪ, ДА БЫ НЕ МОГЛИ НАПОЛЪ
~ КОРѢ Г ~ НИТИ РУКЪ СВОИ ^ХИЖЕ ПОЧАЛИ СЪТЬ • ОНЪ ПОСТИ
ГАЕТЪ МУДРЫХЪ ВЪ ХИТРОСТИ И, И СОВѢТЬ НЕПРАВѢ
ДНЫХЪ РОЗВРАЩАЕТЪ • БЪДЕНЬ ВПАДУТЬ ВЪ ТМЫ:
И ИКО ВНОЧИ ТАКО ЦУПАТИ БУДѢТЬ О ПОЛУДНИ • НОИ
ЗЪБЛЕНІЕ НИЩЕГО ШМЕЧА ДСТЪ И, И ИЗЪ РУКИ НАСИЛНИ
КОВЫ ИЗТОРГНЕТЪ УБОГАГО • НЕ ДАЕТЪ НИЩЕМУ ВНА
ДЕЖУ, ИКО НЕЧЕСТІЕ СТУЛИТЬ ДСТА СВОЯ • БЛА

СВЕТОГО ИѦВѦ ꙗꙋ

Ѧ ꙋ

женъ мужъ егоже караѣтъ гдѣ • Бего ради наказа
нимъ бѣжимъ незаметанъ, онъ бо ѡцели рани ѡцѣлитъ :
внѣтъли рѣще его ѡздравѣтъ • Въшесть смѣтѣкоу
избавитъ тѣ, и въ сѣдѣмъ не доѣкнетъ тебѣ злое :
бѣгладѣ избавитъ тѣ ѡ смѣрти, и въ бою ѡруки
ѡружѣи исторгнетъ тѣ • Ѡзлого ѡзыка сокренѣши
сѣ, и не будешь боѣтисѣ бѣды егда придетъ • Во
врѣмѣ рати и глѣду возвѣселишисѣ, и лютихъ зѣ
ренъ земли не ѡстрашишисѣ • Носкамениемъ странъ
сѣмѣ твоѣ, и лютихъ зѣренъ мирны будуть то
бѣ • И ѡбѣси ѡко покой имать челоуѣ твоѣ, и по
сѣѣши тѣвѣ твою не согрѣшиши • И познаѣши
ѡко ѡмножено будетъ сѣмѣ твоѣ, и родина твоѣ
ѡко быліе земли • Внидеши ѡбогативъшисѣ
въ гробъ, ѡкоже вношенъ бываѣтъ стогъ пшеници
зачасу своего • Бѣ ѡбо ѡчемъ пытахомъ тако ѡ :
и еже слышиши на ѡмѣ своемъ размышляѣи ꙋ

И

ГЛАВѦ

Ѧ ꙋ

Ѡвъ ѡповѣдаѣтъ ѡ лифасовѣ, иже не сѣтъ
такъ велици грѣхы его, ѡко ѣсть тѣжка мѣка его
И молитсѣ гдѣ богу дабы ѡмѣ далъ посиленіе вѣ
мощи, и долготѣрпѣніе въ бѣдѣ его ꙋ

Книга :



Вещалъ Нѡвъ ирѣ • Одабы розблжаны бы
ли грѣху моѡ, и мнѣже ѣсми гневъ заслѣ
жилъ • И бѣды моѡ ѣже терпѡ навагахъ,
и ко песокъ морскыи тако тѣжышнѣ мѡи

либысѡ : Прото и слова моѡ болѣсти полны сѣтъ, ѣстре
лыбо гдѣни во мнѣ сѣтъ • И ирость и иисѣшаѣ дѣху
моѡго, и грозы гдѣне воюютъ противѣ мнѣ • Ичи ричитъ

ѡмѡ ѣго лосѣ ѣгда имѡтъ травѣ, и мнѣчѣли волѣ ѣгда полны
сѣтъ исли : Ичиможегѣи исти несланоѣ, ѣнемѣже не ѣ
солью ѡсолѣно • Ичиможегѣи кто ѡкѣсити того ище ѡ

приѣтъ кѣ : кѣшеноѣ смѣрть приноситъ • Дѣуши илчнѡе теже горька
и сладкасѡ ѣи быти чѣютъ • Чѣго прѣжесѣи нехотѣла
сѣи дѡтѣкнѣти дѣуша моѡ, ныне дѣла болѣсти лю
карьмы моѡ сѣтъ • Кто дастъ ми дабы пришѣла про
зѣа моѡ, и чѣго ѡжидаю ибѣи дѣла ми богъ, и кѡто

ѡло ли : рыи почѣлъ тѡи дабыми и стѣрѣ • Дѣапрѡстрѣтъ рѣкѣ
своѣю и подѣрѣбѣти мѡи, и то было быми въ радость :
Ико наводѣи на мѡи болѣзнь не прѣзѣре, и ни спротивѣлю
сѣи словѣсѡмъ стѣго • Чѣто ѡбоѣ крѣпѡсть моѡ дабыхъ по
нѣсѣлъ, и иаи кѡн ѣи кѡнецъ моѡ дабыхъ терпѣлъ : Крѣпѡсть
во моѡ негѣи ико каменева, и тѣло моѡ не ѣсть медамоѣ:
вѣ негѣи ми помощѣи вѡне, и друзѣи моѡ ѡи доша ѡмене :